



MALTA

TRIBUNAL GHAL TALBIET ZGHAR

**GUDIKATUR DR.
JOSEPH S. REFALO**

Seduta tal-5 ta' Novembru, 2004

Talba Numru. 1478/2003

**Atlas Insurance Agency Limited in rapprezentanza
tas-socjeta' estera AXA Insurance plc kif surrogata
fid-drittijiet ta' l-assigurat taghha Maxi Quartz Limited
abbazi tal-polza ta' assikurazzjoni u tal-Ligi**

VS

Express Trailers Limited

It-Tribunal,

Ra l-avviz fl-ismijiet premessi prezentat fl-24 ta' Lulju, 2003 fejn intqal illi s-socjeta' Maxi Quartz Limited inkarigat lis-socjeta' konvenuta sabiex titrasporta lejn Malta u meta l-imsemmija merkanzija giet ikkonsenjata, rrizulta li kien hemm diversi nuqqasijiet. Peress illi ai termini tal-polza ta' assikurazzjoni relattiva s-socjeta' attrici hallset lill-assigurata taghha s-somma ta' Lm796.96 oltre ghal Lm50 survey fees u

ghalhekk is-socjeta' attrici hija surrogata fid-drittijiet ta' l-assikurat taghha.

Peress illi s-socjeta' konvenuta hija ghalhekk debitrici tas-socjeta' attrici fis-somma ta' tmien mija u sitta u erbghin lira u sitta u disghin centezmu (Lm846.96), rapprezentanti l-valur tan-nuqqasijiet fil-merkanzija appartenenti lill-assikurata tas-socjeta' attrici u ghall-ispejjez tas-survey relattiv, liema konsenja waslet Malta fuq il-bastiment MV Zebbug fil-31 ta' Lulju, 2002, liema danni diga' thallsu mis-socjeta' attrici ai termini tal-polza relattiva.

Bl-imghax u bl-ispejjez kontra l-konvenuta li minn issa ngunta ghas-subizzjoni taghha.

Ra r-risposta pprezentata mis-socjeta' konvenuta pprezentata fis-7 ta' Awissu, 2003 fejn intqal:

Illi t-talba attrici hija nfondata fil-fatt u fid-dritt u ghandha tigi michuda minn dan it-Tribunal bl-ispejjez kontra s-socjeta' attrici billi :-

M'huwix minnu illi sehew in-nuqqasijiet allegati u jekk sehew is-socjeta' konvenuta ma tahti xejn u b'hekk m'hu dovut xejn lis-socjeta' attrici mill-konvenut u in oltre, minghajr pregudizzju ghas-sueccetit, ir-responsabbilta' tas-socjeta' eccipjenti hija eskluza u/jew limitata skond il-konvenzjoni maghrufa bhala 'CMR' (Convention on the Contracts for the International Carriage of Goods by Road), salvi eccezzjonijiet ulterjuri permessi mill-ligi.

Semgha x-xhieda ta' Brian Valenzia, Max Castagna, Noel Ellul u Francis Vella. Ra l-atti u d-dokumenti kollha tal-kawza u ha konjizzjoni tac-cirkostanzi kollha tal-kaz. Semgha lid-difensuri tal-partijiet jittrattaw il-kaz.

Ikkunsidra:

1. Is-socjeta' assiguratrici attrici qed tfittex lis-socjeta' konvenuta ghall-ammont sbursat rigwardanti nuqqasijiet f'merkanzija li ngiebet ghan-nom ta' Maxi Quartz Limited fi trailer.

2. Jirrizulta illi n-nuqqas in kwistjoni jirrigwarda tlett cartons minn konsenja ta' 285 cartons ta' brown goods. It-tlett cartons kien fihom video cameras.
3. Il-merkanzija kienet tghabbiet fi trailer minn Milan mid-ditta Samsung u rrizulta illi t-trailer waqaf f'post iehor fejn ghabba t-tieni darba minghand haddiehor u dana fir-regjun tal-Lombardia stess u fl-istess gurnata li tghabbiet il-konsenja minn Milan. Minn hemm it-trailer nizel ghal Reggio Calabria fejn gie Malta permezz ta' l-MV Zebbug. It-trailer wasal Malta fil-31 ta' Lulju, 2002.
4. Meta kien qed isir it-tallying waqt id-destuffing instab in-nuqqas.
5. Skond Francis Vella direttur tas-socjeta' attrici s-sewwieq tat-trailer kellu struzzjonijiet sabiex ighodd il-merkanzija meta titghabba.
6. Is-socjeta' konvenuta qed tghid illi r-responsabbilta' taghha hija eskluza u/jew limitata skond is-CMR Convention. L-artikolu 1 klawsola numru 1 tas-CMR Convention Dok FV 3 jipprovdi « *this convention shall apply to every contract for the carriage of goods by road in vehicles for reward, when the place of taking over the goods and the place designated for delivery, as specified in the contract, are situated in different countries, of which at least one is a contracting country, in respective of the place of residence and the nationality of the parties.*»
7. It-Tribunal qed jaghmel referenza ghall-decizjoni tal-Qorti ta' l-Appell fejn inghad illi : «anke li kieku jigi ppruvat li tapplika s-CMR Convention fil-kaz taht ezami, l-artikolu 29 taghha jeskludi l-limitazzjoni tar-responsabbilita` tal-Carrier f'kazi fejn dan juri *wilful misconduct jew equivalent default*. « issa gie ritenut (ara Malcolm Clerk, International Carriage of Goods by Road) illi din (l-*equivalent default*) *must be wieghed by the lex fori* » jigifieri l-ligi Maltija. » (Paul Musu` noe vs Francis Vella et noe dec. 4.12.1998 – Qorti ta' l-Appell).
8. Fil-kaz in ezami is-sewwieq tat-trailer tas-socjeta` konvenuta, ma kienx semplicement ghabba t-trailer u ssigillah. Izda dana waqaf f'post iehor fl-Italja sabiex jghabbi merkanzija ohra. Ma ngiebet ebda

prova li meta tghabbiet it-tieni merkanzija ttiehdu l-prekawzjonijiet kollha sabiex ma titmissx il-merkanzija li gja kien hemm fit-trailer. Fic-cirkostanzi it-Tribunal qed jirriskontra in-nuqqas da parti tas-socjeta` konvenuta li konsegwentement ghandha tirrispondi ghall-hlas tad-danni li soffra l-attur.

9. Dawn id-danni, kif sewwa spejga Noel Ellul, gew kalkolati a bazi tas-CMR Convention u huma fl-ammont reklamat.

Ghaldaqstant it-Tribunal qed jilqa' t-talba tas-socjeta` attrici u jikkundanna lis-socjeta` konvenuta thallas lis-socjeta` attrici s-somma ta' tmien mija u sitta u erbghin lira Maltija u soitta u disghin centezmu (Lm846.96) bl-imghax legali mis-7 ta' Awissu, 2003.

L-ispejjez ta' dina l-istanza ghandhom jigu sopportati nterament mis-socjeta` konvenuta.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----